

Neues Archiv

der

Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde

zur

Beförderung einer Gesamtausgabe

der Quellschriften deutscher Geschichten des Mittelalters.

Vierunddreissigster Band.



Hannover und Leipzig.

Hahnsche Buchhandlung.

1909.

V.

Aus der Cronica di Lucca
des codex Palatinus 571.

Von

B. Schmeidler.

Im Folgenden gebe ich als Beilage zum ersten Teil meiner Studien zu Tholomeus von Lucca¹ einen Auszug aus der Cronica di Lucca des codex Palatinus 571 der Biblioteca nazionale von Florenz, über die ich oben Band XXXIII, 309 f. 312 ff. handelte, soweit die Chronik auf die Gesta Lucanorum zurückgeht und Cron. I und II, resp. Tholomeus in bemerkenswerterer Weise ergänzt oder bestätigt. Solche Stellen, die nicht mit Sicherheit auf die Gesten zurückzuführen sind, oder die sicher nicht aus ihnen stammen, aber ein eigenes Interesse bieten, so dass sie der Wiedergabe wert schienen, habe ich in Klammern gesetzt. Sachliche Anmerkungen habe ich nur hinzugefügt, sofern sie unbedingt zum Verständnis des Textes erforderlich schienen oder wenn sie in besonders kurzer und schlagender Weise eine Bestätigung oder Erläuterung der Ausführungen des Aufsatzes bieten konnten.

Anni Domini DCCCXLV.

[Lo re Filippo² col aiuto di CC cavalieri et IIII^C f. 2r. pedoni Luchesi puose l'oste alla cita di Narni et vinsesi per Luchesi a di XV. d'Aprile et recone a Lucha tre corpi santi, cioe santo Casio, che si mise in Santo Friano, et santa Faustia, et santo Giovanale non volendo ci istare, mostrandone mali tenpi di piove et di fortuna, li Luchesi lo miseno in su uno cavallo, lasolo andare alla ventura, elli sen' ando alla cita di Narni et quine tornato si puose in nel duomo di Narni 845³].

Anni Domini MXL.

f. 2v.

[Fue lo primo fuoco in nel borcho di Santo Friano di Lucha anni Domini MXL]⁴.

1) N. A. XXXIII, 285 — 343. 2) Dies ist die älteste bekannte Ueberlieferung dieser Notiz, über die A. Simonetti, Adalberto I. marchese di Toscana e il saccheggio di Narni nel 878 im Bolletino della R. deputazione di stor. patr. per l'Umbria VII (1901) ausführlich gehandelt hat, weshalb ich sie hier mit aufnehme. 3) Es folgen Notizen zu 960. 1004. 1006. 1013. 21. 30. 35, alle über Pisa. 4) Es folgt 1050. 1060.

A. D. MLX.¹ Lo duomo² et la chieça di Santo Martino di Luca si crescio, essendo³ già dificata in nel MXXII, a di IIII. d'Ottobre del MLXX, in tenpo⁴ del veschovo⁵ Alexandro papa Ugienio con XXII veschovi et arciveschovi et abatti senza in numero⁶ et chierici et cavalieri et giudici et Luchesi et Francieschi et di molte altre provincie funo ala consecrasione⁷ della detta chieça, et dievisi grandi perdoni⁸.

A. D. MLXXX. [Lo castello di Vacole di Masa Pisana fu dificato dal populo di Lucha 1080]⁹.

f. 3r.

A. D. MLXXXVII. [La contesa Beatrice, ch'era dona di Toschana et avea dottata¹⁰ la chieça magiore di Pisa, che dovea fare, morio et sopelisi in della chieça di Santa Riparata di Pisa]. Et fue 'l stuolo d'Africha a. D.¹¹ MLXXXVII¹².

A. D. MLXXXX. Arse tuta Chinsicha a di II. di Magio. Et in quel tenpo si perdeo Geruxaleme¹³, ma li Pisani funo molto favorevoli¹⁴ a riavella in dello anno MC¹⁵.

A. D. MLXXXXVIII. [Si fecieno le canpane da Boçano delli Aranci¹⁶ del contado di Lucha 1098].

A. D. MC. Lo populo di Lucha disfecie lo castello di Castagnori, che lo favoregiavano li Pisani.

A. D. MCI. Federicho inperadore diede Toschanella a' Romani et fecieno pacie, et puose oste a Napoli. [Et in del MCIII. fu lo secondo fuoco in borcho Santi Friani di Lucha] et ancio¹⁷ fu lo istuolo sopra Africha. A. D. MCI.

A. D. MCIII⁰. Li Luchesi isconfiseno li Pisani sotto Librafatta; ebbeno¹⁸ lo castello di Libra-fata e disfeciello d'Ogosto. Et in del MCV. comicio¹⁹ la guerra

1) Im folgenden ist 'anni Domini' mit der Jahrzahl, was in der Hs. auf besonderer Zeile steht, stets zum folgenden Text gezogen und abgekürzt. 2) Uebergeschrieben von anderer, aber alter Hand: 'fu acresciuto S. Martino'. 3) '7 sendo' Hs. oft für 'essendo', '7 beno' für 'ebbeno' etc. 4) 'tenpo' Hs. stets oder 'têpo', 'canpo' oder 'câpo' etc. 5) 'uo' übergeschrieben. 6) So Hs. 7) 'se' übergeschrieben. 8) 'pdoni' Hs., 'p' sehr oft für 'p'. 9) Es folgt 1085. 10) Das letzte 'ta' übergeschrieben Hs. 11) Auch hier am Schluss der meisten Jahresberichte ist in der Hs. 'anni Domini' ausgeschrieben, von uns gekürzt, nur unverändert gelassen, wo andere Form steht. 12) Es folgt 1088. 13) Das 'a' übergeschrieben Hs. 14) 'favorevile' Hs. 15) Folgt ein längerer Bericht über einen Kriegszug der Pisaner gegen Kaiser Kalojohannes von Byzanz im Jahre 1090 (!). 16) 'Boçano delli Aranci' scheint Ortsname zu sein, den ich so sonst nicht nachweisen kann. 17) 'ancio' oder 'ancu' Hs. ('anche?'). 18) '7 beno' Hs. 19) So für 'comincio' Hs.

tra Pisani e Luchesi et duro anni V. Et Firense distruse castello Gualandi in del MCVIII. 1104.

A. D. MCXI.¹ Lo inperadore Aricho fu in Roma a Diciembre. Et molti Giudei funo morti in MCXI.

A. D. MCXII. [L' ispetta di Santo Friano di Luca² comincio di quaresima]. Et funo grandi tremotti a. D. 1112.

A. D. MCXIII. [Maioricha et Minoricha³ fu presa con grande vetoria la prima volta a di VI. di Feraio et la seconda a di XXI. di Feraio et la tersa a di V. di Marso ella quarta a di X. di Marso da' Pisani et⁴ da altre citta a' Saracini. 1113].

A. D. MCXV. La contesa Matelda, dona di Toschana f. 3v. et di Lunbardia, figliuola de 'l contesa Biatycie, cadde et morio in del fuocho di Firense⁵ con piu di 2000 persone, li quale fuocho arse la maggiore parte, e rimase pocha giente in Firense 1115⁶.

A. D. MCXVII. Lo castelo di Prato et le mura fune disfate per li Fiorentini⁷.

A. D. VII^cXLII. [La santa grocie di Luca fue condotta in Lucha l'anno dela incarnasione di Christo VII^cXLII. in nel tenpo di Carlo di Pipino re di Francia].

A. D. MCXVIII.⁸ La capella della Santa Crocie di Luca fue consecrata per mano del veschovo⁹ Benerio 1118.

A. D. MCXXVI. Fieçole fue disfatta da' Fiorentini anno di MCXXVI.

A. D. MCXXXVI.¹⁰ Lucha guasto castello Buvano et asedio castello Achinolfi et ebelo. Et valea lo istaio del grano denari XXVI a. D. MCXXXVI¹¹.

A. D. MCXXXVI. Lucha distruse Ficiechio con f. 4r. grande vitoria a di primo d'Ogosto¹² anni MCXXXVI¹³.

1) 'MCX' nachher vom Schreiber ergänzt 'MCXI'. Die erste Nachricht gehört zu 1110, die zweite zu 1111. 2) 'di Luca' übergeschrieben Hs. 3) Es handelt sich um die Eroberung von vier Stadtteilen der Hauptstadt von Maiorca im Jahre 1115. Die Gesta triumphalia Pisanorum (Muratori, SS. rerum Ital. VI, col. 103) geben die Daten des 6. und 22. Februar, 4. und 10. März. 4) 'et da — citta a' ist in der Hs. nicht mehr zu lesen, ergänzt aus der Baronischen Abschrift des cod. 927 der Bibl. governativa. 5) 'firense' ausradiert, aber noch lesbar Hs. 6) Es folgt 1116. 7) Es folgt über Papst Gelasius. 8) Diese Nachricht hat Thol. B. zu 1119, Cron. I zu 1120. 9) 'vescho' Hs. 10) In der Hs. n. 949 der Bibl. governativa steht die Notiz richtig 1128. 11) Es folgt 1130, ein schlagender Beweis für die falsche Einreihung der vorhergehenden Notiz. 12) 'die I. di Settembre' hat Cron. I. 13) Es folgt 1137.

A. D. MCXL. [Lo terso fuocho di borcho Santi Friani di Lucha fu a di IIII^o di Magio in questo anno]. E Gremona si rendeo in mano dello inperadore Federicho¹.

A. D. MCXLI. Lo inperadore Federicho ebe grande bataglie con Melanesi lo di di santo Martino, ella sera ischuro la luna a. D. MCXLI.

A. D. MCXLI. Lo ditto inperadore con Renaldo cangiglieri distruseno la parte di Roma et lo porticho di Santo Piero et levone la porta. Et poi sene ando a Milano et con aiuto del populo di Cremona et delli uscitti² di Melano intro in Melano et arsello 1141.

A. D. MCXLIIII^o. Li Luchesi isconfiseno li Pisani al preso³ de lacho in Monte Vornese lo di di santo Giorgio et poi la sera di santo Gervacio di note li Pisani⁴ veneno a Masa Pisana 1144⁵.

A. D. MCL. Li Luchesi disfecieno et arseno lo castello di Vorno a di XIII.⁶ di Marso, et allora vene Guido⁷ conte sopra Lucha in del monte di Vorno con III^M chavalieri, et funovi ischonfitti da' Luchesi anno Domini MCL.

A. D. MCLIII. Monte di Crocie fue renduto al chomune di Lucha da Guido conte et datto in mano di Guideto Indenaiari et di Tancredi Advocatii, et ricievesi⁸ per lo comune di Lucha. Et fue grande fame et mortalita anno Domini MCLIII.

f. 4v.

A. D. MCLIII^o.⁹ Ranaldo, Christiani et Filipo cangiglieri dello inperadore fecieno grande oste et bataglie contra li Romani et con Toschanella, et funovi morti ben VIII^M Romani per bonta de' Luchesi, li quali¹⁰ funo li primi foritori col confalone di Lucha. [Et¹¹ lo deto anno li Fiorentini et Pratesi funo ischonfitti da' Pistoriesi a Carmignano] 1154¹².

A. D. MCLXVII. Lo inperadore Federicho essendo¹³ Ancona, et li Anconesi si e¹⁴ s'arendeno per presi et per

1) Folgt über den Krieg der Pisaner mit Roger II. 2) 'istitti' Hs.
 3) 'poggio' cod. 949, 'paso' Cron. I; 'loco dicto de lago di Pinso' Thol.
 4) 'pāni' (pasani) Hs. 5) Folgt 1146 über den zweiten Kreuzzug.
 6) Un deutlich, eher 'VIII' als 'XIII'; '13' cod. 873 der Bibl. gov. und Cron. I. 7) 'i' übergeschrieben Hs. 8) 'riciēvesi' Hs. 9) Die Nachricht gehört nach der Zählung der Gesten zu 1164.
 10) 'gli' Hs. 11) Die Nachricht stammt aus den Gesta Florentinorum. 12) Folgen zwei Absätze zu 1155, dann 1156. 58. 59. 61. 62. 63. 13) '7 sendo' Hs., lies 'assedio'. 14) So Hs.

morti. Et in questo tenpo fue in Lucha lo fuocho di Caldoria et del Parlascio. Et questo anno¹ si rifecie Mellano per li Melanesi a. D. MCLXVII.

A. D. MCLXVIII. La guerra tra Lucha et Pisa ricomicio² a di XV. d'Aprile, in del quale di Lucha arse la villa di Chuoça, et conbateono lo castello d'Asciano et preseno molti cavalieri et pedoni Pisani a. D. MCLXVIII.

A. D. MCLXVIII⁰. Lo Veltro da Corvaia co' figliuoli Giafori³ et figliuoli Uguicioni et con Ranierino Schultri introno in nella rocha Fiamicha et ribelosi dal comune di Lucha, e fecieno giurare seta coli catani di Versiglia et di Carfagnana⁴ et con Pisani⁴ *contra⁵ Lucha, *f. 5r. di che li Luchesi puoseno⁶ oste a questa rocha et vinsella et quastonola tuta la terra, arseno lo borcho di Corvaia. Et Tancredi lo figliuolo d'Alberto Visconti diede lo castello da Agniano al comune di Lucha, elli Pisani⁴ volendolo raguistare⁷ funo ischonfitti et pressì, et molti ne funo morti et molti n'anecono in n'Arno et in padule. Et andono li Luchesi a guastare lo piano di Filuncho et di Versiglia et⁸ distruseno lo borcho di Brancagliana con V^c cavalieri et grande turba⁹ di pedoni et¹⁰ fornitenò per forza Corvaia a. D. MCLXVIII⁰ 11.

A. D. MCLXX. Lo populo di Lucha intro in Ghar- f. 5v. fagnana et vinsella et molte [castella]¹² arse et guasto Pedona et Valechia¹³ et conbateo co' Pisani in de' luoco, ove era Viaregio, lo quale si chiamava Chastello da mare, et fu ischonfitto lo populo di Luca et perdeo lo ditto castello¹⁴. . . . Questo fu a. D. MCLXX.

A. D.¹⁵ MCLXXII. Li Luchesi edificono Viaregio e f. 6r. arsono Fosciano a. D. MCLXXII.

Churado¹⁶ Giaferi aquisto la rocha Guidingha, et fu lo fuocho in Chiaso di Lucha. Et [Turcheo Malere¹⁷ cho]

1) Folgt 'fu' getilgt. 2) So Hs. statt 'si comincio'. 3) Oder 'grafori'? Hs. 4) 'carfagnana, pisanì' Hs. 5) Am oberen Rande der neuen Seite abermals in Rot: 'anni Domini MCLXVIII⁰'. 6) 'puose' auf Rasur. 7) 'et rag.' Hs. 8) Hier fängt Tholomeus (ganz falsch) das Jahr 1170 an. 9) 'turb' Hs. 10) Hier fangen Cron. I und II das Jahr 1170 an. 11) Unter 'anni Domini MCLXX.' folgt hier ein langer Text zur Geschichte von Lucca von f. 5r ziemlich oben bis f. 5v fast unten, der mit den Gesten nichts zu tun hat. Dann neue Ueberschrift (1170) und weiter wie angegeben. 12) Fehlt Hs. 13) Das erste 'a' durch übergeklebtes Papier verdeckt. 14) Folgt ein Satz über die Niederlage Arezzos durch die Florentiner aus den G. Flor. 15) 'ani domi' Hs. 16) Bei 'Churado' beginnt neuer Absatz, das 'C' ist rot; der Abschnitt müsste die Jahreszahl 'MCLXXIII.' haben. 17) Der Schwur der Vertreter von

figliuoli Orlandi corseno¹ Lucha puoseno et arsela. [Ello² popolo di Lucha arse la cita Ciliana, et Siena et Pistoia et Lucha e'l conte Guido da una parte dispuoseno li Pisani, et el conte Aldibrandino et el conte Ardincho et Firense coloro di su il pogio d'Onso, ove faceano su uno castello]. Luchesi preseno Chioçano³ et arsello a. D. MCLXXII.⁴

A. D. MCLXXVII. [E fu grande charo, valse lo staio del grano soldi V. Et⁵ fu pacie tra papa Alexandrio e lo inperadore Federicho Barbarosa di Luglio fata in Venegia]. Et questo anno arse Firenze dal ponte Vecchio in fine ad Arno, [et comiciosi⁶ la guerra tra consoli di Firensse elli Uberti]. Et in questo anno fue grande bataglia tra Christiani et Saracini anno Domini 1177.

A. D. MCLXXVIII. Chade lo ponte Vechio di Firense⁷. . . . a. D. MCLXXVIII.⁸

A. D. MCLXXX. [E fu la istate si grande piova, che non si colse quaçi biada]. Et Firense vinse lo castello Grosomicario a. D. MCLXXX.

La pacie tra Pisa et Lucha fu conpiuta. [Et fue grande la fame, valse lo istaio del grano⁹ soldi VII, et fue grande infermita] a. D. MCLXXXI.¹⁰

f. 6v.

A. D. MCLXXXI. [Lo popolo¹¹ di Lucha arse Santo Miniato et Ventrognana et Monte Aroni¹² et Falconechisi et altre castella dela sua corte. Et fu la pacie tra Lucha et Pisa. Et li figliuoli Ubaldi diedeno Montravante¹³ et Boçano et Chiattri a Pisa, et allora ricomicio⁶ la guerra, et Luchesi isconfiseno li Pisani et arseno Montravante¹⁴ et Boçano.

Lucca beim Bunde mit Florenz 1184 in Florenz wird geleistet 'in presentia . . . Turkii Malarre'. Der Zusatz in S und P zu den Gesten — weder Cron. I noch II noch Thol. haben den Namen —, scheint also alt zu sein.

1) Muss heissen: 'consoli di Lucha preseno Ghivizano'. 2) Ueber diese Kämpfe und die mit ihnen zusammenhängenden sowie über ihre Ueberlieferung vgl. Davidsohn, Forschungen zur älteren Geschichte von Florenz S. 109—113, der einzelne Sätze aus P veröffentlichte. 3) S. N. 1. 4) S. S. 181, N. 16. — Es folgt 1174. 75. 76. 5) Nach Thol. haben die G. Luc. eine Notiz über die Dauer des Schisma, also wohl auch über den Frieden von Venedig gehabt. Ob P aber gerade diese Notiz aus den G. Luc. hat, kann man nicht sagen. 6) So Hs. 7) Folgt ein Satz über das Laterankonzil. 8) Es folgt 1179. 9) 'grano' Hs. 10) Es folgt 1181 (Sercambi 1182), 1186 (zum Schluss als 1185 bezeichnet, Serc. 1185), 1186. 11) Der ganze Absatz ist ein unglaubliches Gemisch von Nachrichten aus den Jahren 1171 und 1172, die z. T. schon oben standen. Ich setze ihn her, weil sich klar daraus ergibt, dass P seinen Gestentext mehreren Quellen entnommen hat (vgl. Bd. XXXIII, S. 329, N. 1). 12) 'monte arom' (?) Hs.; der Ort heisst nach Davidsohn S. 109 'Montareoni'. 13) 'motravate' Hs. 14) 'montrate' Hs.

Et questo anno ebeno li Luchesi per forza Chiviçano et arseno Calavorna. Et¹ dicieno li Pisani, che fondono lo castello di Motrone lo di di santo Lino contra la volonta de' Luchesi a. D. MCLXXI²].

A. D. MCLXXXVIII. Lo inperadore Federicho Barbarosa ando otru³ mare per raquistare lo sipolclo et morio in Romania in nel fiume del Ferro con LX^M Christiani. Et allora tuta giente preseno la crocie per andare otru³ mare. . . . Et questo anno Luca fecie⁴ rifare lo borcho San Ginigi contra la volonta di Santo Miniato, et questo anno si dificono⁵ e feciesi le carbonaie di Lucha a. D. MCLXXXVIII.

A. D. MCLXXXVIII⁰. . . . Questo anno fu podesta di Lucha Pagano Ronsini a. D. MC89.⁶

A. D. MCLXXXV. [Lo inperadore Federicho⁷ condam⁸ messer Arrichi fu eletto et coronato a Roma, et Otto inperadore fu ischomunicato, et dinonsiato a Milano et per tute le gitadi]. Et questo anno fu gran discordia in Lucha tra porta di Borci et San Friani⁹ et Santi Donati da una parte, Santi Giervagi et San Piero da l'atra, et fu grande stormo alla Frata in tenpo di Albertino Sofreduci 1195.

A. D. MCLXXXVI.¹⁰ E cade le torri delli Ispiafanni et de' Chari di Lucha, et fu gran pericolo di giente a. D. 1196.

A. D.¹¹ MCLXXXVII. Funo le prime conpagne in Lucha et distruseno Bugiano. . . . a. D. MCLXXXVII.

A. D. MCLXXXVIII. Lucha quasto il Meto, [e Guido¹² Uberti fue electo podesta di Lucha. Et fue dis-fatto lo borcho di San Ginigi]. Et Firense disfecie Fron-dignano et fu l'asiodio a Semefonti¹³ 1198.

A. D. MCC. Incherame da Porchari¹⁴ fue podesta di f. 7^r. Lucha. Et li Fiorentini¹⁵ disfeceno Smefonti¹⁶ e Conbiacha

1) Dies ist die einzige allein in P überlieferte Nachricht, die event. etwas zur Sache beitragen könnte. 2) So hier die Hs., es folgt 1187. 3) So Hs. 4) Folgt 'lo', getilgt. 5) Folgt 'le', getilgt. 6) Es folgt 1190. 91. 7) Der Satz ist gänzlich verderbt und nur verständlich bei Vergleich mit Cron. II, darum hier eingeklammert, obwohl auf den Gesten beruhend; wichtig ist das Wort 'dinonsiato', an der entsprechenden Stelle in Thol. B ist eine Lücke. 8) 'condam' Hs. 9) 'friañi' Hs. 10) 1196 -- 1220 fehlt Cron. II, P dient hier zur Bestätigung von Cron. I. 11) 'domi' Hs. 12) 'guudo' Hs. 13) 'seme-fonñi' Hs. 14) 'de Montemagno' Cron. I; nur 'dominus Ingherame' Thol. B. 15) Die folgenden Notizen gehören zu den Jahren 1201 und 1202. 16) So Hs.

et castello nobile. Et Lucha idifico lo borcho di San Ginigi, elli Saminiatessi lo disfecieno, et li Luchesi guastono tuto intorno a Santo Miniato. . . .¹

A.² D. MCCX. [. . . Et questo anno fu lo fuecho a Santa Lucia di Luca et arse le case delli Schalchala et di Bernardo Lucii et di Strufaldo et di Tracreci a. D. MCCX].

f. 7v.

A. D. MCCXVII. Chade in Lucha parte de Roncini et de Pagani, e molti vi moriono. Et Lucha fecie oste a Masa del Marcheçe et ebella, et fuvì pressi molti Gienovesi per inchano, che erano venuti in sservigio del conte. . . .

A. D. MCCXVIII. Chade la camera di Lucha in della contrada di Santo Salvatore in Mustorio. Et cade una casa piena di femine, ove ne morio piu di L. . . .

A. D. MCCXVIII³. Al tempo di papa Honorio li Christiani ebeno Damiata. Elli³ Luchesi isconfiseno li Pisani alla rocha a Moçano lo di di carnasciale et disfecieno la rocha a. D. 1219.

A. D. MCCXX. Fu incoronato Federico condam Arrichi imperadore da papa Honorio.

A. D. MCCXXI. Lo ponte sopra l'Arno a Portasso si fecie dello avere de' chierici di Lucha e del contado, et funo caciati tuti li chierici di Luca et del contado, et inpero ne fu Lucha ischomunicata. Et cade lo cappello della torre de' Sismondi, et morio piu di CCL persone. [Et li Saracini riebono⁴ Damaticha a patti, chelli Christiani riebono tuti li loro prigion] a. D. MCCXXI.

A. D. MCCXXII. Firense et Lucha isconfiseno Pisa et Siena et Pistoia a Chastello del Boscho, cioe a Monte Morecci, et menone MMV⁵ prigion, et disfecieno lo castello et recono le porti in Santo Michele di Lucha. Et poi⁶ puoseno lo campo a Bientina, che fu rifata per li Luchessi. Et funo di grandi tremuotti. Elli Luchesi dificonno Castiglione sopra il Serchio contra la volonta de' Pisani e Cotone, et arse Lischia et San Guiricho di Lucha. Et fue edificatto⁷ Castigliocollo a di XIII. d'Aprile anni 1222. in lunedì⁸ a. D. MCCXXII.

1) Es folgt 1205. 07. 08. 09. 2) Vgl. Sercambi cap. XXIX, p. 14. 15. Die Notiz stammt wahrscheinlich nicht aus den Gesten. 3) Das gehört offenbar zu 1227, vgl. den Text daselbst. 1219 ist sonst von einem Konflikt zwischen Pisa und Lucca nichts bekannt. 4) 'riebono' = 'riebono' öfters Hs. 5) So Hs. für 'MMV'. 6) 'et poi' zweimal geschrieben Hs. 7) '7 dificatto' Hs. 8) Der 13. April 1222

A. D. MCCXXIII. Li Pisani et Luchesi s'asenbro insieme a Filetoro et a Santa Viviana, et funo li Pisani isconfitti et isccaciati in fine a Pisa, e poi ancho funo isconfitti sotto Capo di Cole. Et in questo anno li Luchesi dificono Rotaio a. D. MCCXXIII.

A. D. MCCXXV. Fu tradetta et abandonata la rocha di Montebello. Et lo castello da Vechiano ella bichocha funo presi a patti, et fu distruto Lonbrici per forza a. D. MCCXXV.

A. D. MCCXXVI. Li Luchesi isconfiseno li Pisani alla Fosa di Versilia. Et Chastiglione di Versiglia fue arso; ebese la torre a patti. Et calvacono¹ li Luchesi Asciano, ebbello² et anche la pieve³, et funovi presi dentro molti homini a. D. MCCXXVI.

A. D. MCCXXVII. Li Luchesi calvalcono in nel piano di Barcha et guastono ben LXX tra ville et castela, et molti Gharfagnini veneno a ubidensia di Luca. Et⁴ isconfiseno li Pisani, ch'erano venuti alla rocha a Moçano⁵, ebeno li Luchesi la rocha a. D. 1227.

A. D. MCCXXVIII. Chastiglione di Gharfagnana f. 8v. fue dato a Lucha per tradimento et fue distruto⁶. Et li Luchesi distruseno la parte di Gharfagnana et li Pisani, ch'erano venuti in loro aiuto, et disfecieno di molte terre⁷ a. D. MCCXXVIII.⁸

A. D. MCCXXXII. . . . Et Lucca ando a oste a Barcha [et struse Monte Moreci] a. D. 1232.

A. D. MCCXXXIII⁰. . . . E in questo anno funo sconfitti li Romani da' Viterbesi collo aiuto del papa Grigorio et di Federicho inperadore, et molti Romani vi funo pressì⁹ et morti; et morivi Lamberto Meslieri¹⁰ capitano di Lucha a. D. MCCXXXIII⁰.

A. D. MCCXXXVIII.¹¹ Fu consolo di Lucha domino¹² Sufredi Tadolini et compagni, li quali¹³ edificono¹⁴ li astrachi di Lucha. . . . [Et governosi Lucha per consoli in fine

ist Mittwoch. 'MCCXXII. a di XVIII. di Maggio . . . Lo proximo die vegnente, cio fu lo martedi' hat Sercambi p. 23. Aber auch der 18. Mai ist ein Mittwoch. 1) So öfters die Hs. 2) '7 bello' Hs. 3) Ebenso Thol. B: 'Lucani ceperunt Ascianum et plebem'; nach Cron. II ist zu berichtigen 'lo chastello d'Asciano ella ('alla' Hs.) pieve'. 4) Vgl. oben zu 1219. 5) 'noçano' Hs.; 'Mozzano' Cron. II, vgl. oben 1219. 6) 'discruto' Hs. 7) Das zweite 'r' übergeschr. Hs. 8) Es folgt 1228. 1230. 9) 'pessi' Hs. 10) 'meslicri' verbessert 'meslieri' Hs. 11) So hier die Hs., 1237 ist richtig. 12) 'dino' Hs. 13) 'li per li' Hs. 14) '7 dificono' Hs.

a 1264, cioè uno cittadino per porta gietelli homini et di populo¹, et durava l'ofigio uno² anno] a. D. MCCXXXVII³.

A. D. MCCXXXVIII. [Lucha ando a oste et ebe et disfecie Corvaia et Valechia e'l borco di Stretoia e Salla⁴]. Et venne uno leofante a Lucha. [Et puose oste a Chiatrì] a. D. MCCXXXVIII.

A. D. MCCXXXVIII⁰. Iscuro lo sole lo di di santo Davino. Et lo inperadore Federicho puose l'oste a Melano e isconfise li Melanesi, et preseno lo figliuolo del dugio di Vinegia, che era potesta di Melano. Et poi si levo da Melano et puose oste a Piagiensa e stettevi con grande
*f. 9r. esercito, *e per diluvio d'acqua si convene partire e poi lo inperadore intro in Lucha con grande allegresa. Et in questo anno li Bologniessi et loro amistade funo sconfitti al castello di Vingnuola da⁵ Modenesi et Parmigiani, ch'erano⁶ in servizio dello inperadore incontra li Bolognesi, et funone morti et presi asai a. D. MCCXXXVIII¹.

A. D. MCCXLII. . . . Et fue lo fuecho in Luca a Santo Piero Cicoli et a Santo Giovanni lo di di santa Justina. Et in questo anno li Pisani a pidisione⁸ dello inperadore preseno alla Meloria XXV⁹ ghalee, ove erano li cardinali d'Ostia et Penestrino con dodici grandi parlati et veschovi et arciveschovi et abatti et proposti et priori in somma DCC, et Gienovesi et altri funo¹⁰ MV⁰L. E di¹¹ quelli n'ammassarono grande quantita, [et pero fue Pisa privata della Sardigna et bandito li lo pasagio adosso] a. D. MCCXLII.¹²

A. D. MCCXLIII. Lo inperadore fecie grande oste andando¹³ contra li Romani¹⁴ et calvacho in Puglia a Melfi et libero lo vescovo Pilistro et li cardinali et tutti li chierici, che erano in loro compagnia, et diede loro grandi et belli doni a. D. 1243.

A. D. MCCXLIII⁰. La note di san Tomaseo¹⁵ funo tre grandi tremuotti senza fine, siche ogniuno se levo delli letti, che tremeano le casse et le torri, che pareva chadesse¹⁶ il mondo a. D. MCCXLIII⁰.

1) Der Sinn ist nur ungefähr zu erraten; vielleicht ist 'et' vor 'di populo' zu tilgen. 2) 'lo figio' Hs.; 'uno' doppelt geschr., das erste getilgt Hs. 3) So hier richtig die Hs. 4) Das 's' ist ausradiert. 5) 'da' von der alten Hand über ein anderes Wort übergeschrieben; die Stelle hat in dem nicht vollständigen II anderen Sinn. 6) 'eravamo', nämlich die Lucchesen, Cron. II. 7) Es folgt 1240. 8) I. e. 'ad petitionem'. 9) 'XVIII' Thol. B und Cron. II. 10) 'pefono' (undeutlich) verbessert 'funo' Hs. 11) 'di' fehlt Hs. 12) 'MXLII.' Hs. 13) 'andaño' Hs. 14) Der ganze Jahresbericht ist stark gekürzt. 15) 'santo Maseo' Hs. 16) 'pareno chedesse' Hs.

A. D. MCCXLVI. Et li cattani di Gharfagnana tagliono la mano allo Iscaricio citadino di Lucha, perche arecho lo candello a luminaria di Santa Crocie, di che li Luchesi calvalcono in Gharfagnana et arseno castella et ville et roche.

A. D. MCCXLVII. Et la sera di santa Lucia et santo Justo ischuro la luna et divento nera et sanguigna¹.

A. D. MCCXLVIII⁰. E questo anno Pistoia f. 9^v. defico Belvedere², et Luca calvaco a Bruscieto³ a. D. 1249.

A. D. MCCL. [Lucha calvalco in Versiglia al Seraglio, vinse Sala et Castiglione et Monte Ronato di Versiglia]. . . . Et in questo anno morio lo inperadore Federico a Fiorentina di Campagna.

A. D. MCCLI. [E Lucha isteo a oste al Serraglio in Versiglia contra Pisa II mesi. Allora li Pistoresi veneno al Cosele et Val di Nievole, et funo sconfitti da Montecatinessi et altri amici di Lucha. Et allora li Pisani sentendo⁴ questo si partino da l'oste del Seraglio come rotti⁵. Et in questo anno lo re Curado, figliuolo legitimo che fu de lo inperadore Federicho, prese Napoli et disfece le mura collo aiuto de' Pisani].

A. D. MCCLIIII⁰. . . . Et in questo anno Lucha f. 10^r. prese Corvaia⁶ et Vallechia e Labatreto et Monte Ispechio a. D. MCCLIIII⁰.

A. D. MCCLV. [Elli Luchesi andono a Vichiano et sconfiseno li Pisani 1255].

A. D. MCCLVI. Firense ando a oste contra Pisa in servizio di Lucha, et Pisa fu isconfita, e anecone molti in Serchio. Questo anno fue pacie intra loro a. D. 1256⁷.

A. D. MCCLXIII. . . . E questo anno funo ischon- f. 10^v. fitti li Luchesi et Guelfi di Toschana a Chastiglione sopra il Serchio, lo qual fu traditto per lo Panta Tenpagnini et per Baciomeo dele⁸ Donne, et funo presi molti prigionii. . . . E questo anno vinseno li Luchesi lo castelo Achinolfi⁹.

1) Es folgt 1248 über die Niederlage Friedrichs II. vor Parma und Gefangenschaft Enzios bis zum Schluss der Seite. 2) Vgl. über die Stelle oben Bd. XXXIII, S. 324. 3) 'scieto' Hs. 4) 'setendo' Hs. 5) Thol. hat zu 1250 Nachrichten, die teilweise wörtlich zu diesen hier von 1250 und 1251 stimmen; er beruft sich auf 'cronice . . . de bellis Lucanorum et Pisanorum'. 6) Thol. 1254 hat ganz ähnliche, teilweise aber offenbar selbständige Nachrichten; die Provenienz derselben in P ist nicht zu bestimmen. 7) Es folgt 1257. 1260. 8) 'del' Hs.; 'de le' Cron. I, 'delle' Thol. 9) Es folgt 1264, wo die Worte 'et perdesi Castiglioni' nach Cron. I den Gesten angehören.

f. 11^r. A. D. MCCLXV.¹ [E questo anno si fece pacie con Siena et venesi² a divosione de re Manfredi, e li Luchesi dieno Motrone et Pietrasanta, Stretoia, chastello Achinolfi et la rocha di Massa et Chastiglioni di Versiglia et Monte Perfetto et Monte³ Tornato, et dienole tute a' Fiorentini et al conte Guido Novello ricevente⁴ per lo re Manfredi di Cicilia, prometendo elino et giurare⁵ il non darle a' Pisani ne a neuno inimico⁶ di Lucha, ma conservale⁷ per lo ditto re. Lo quale conte et Fiorentini Ghibelini correnti per pecunia tute le dite chastella et terre traitamente le dieno a' Pisani per lire XXVIII^M di denari Luchesi] . . . a. D. MCCLXV.⁸

f. 11^v. A. D. MCCLXVIII⁰. . . Li Luchesi . . guastono Livorna lo porto et Asciano et Agnano et Calci et Canperna et poi Masa del Marcheçe. Et li Pisani arseno et guastono lo Ponte Santo Pieri a. D. MCCLXVIII⁰.⁹

A. D. MCCLXXI. Lucha ando a guastare Monte Catino. Et¹⁰ calvalco sopra a Barcha, perche non vennenno a commandamenti, et fecesi la concia di Gharfagnana et lla pacie di Barcha et di Correglia et di Castiglioni a. D. MCCLXXI.

A. D. MCCLXXII.¹¹ E fu podesta di Lucha per lo re Carlo messer Giovanni di Brava, lo quale mandeo Lucha in servizio de re Carlo col suo vicario contra li Gienovesi in Lunigiana con giente di Lucha da piedi¹² et a cavalo a. D. MCCLXXII.¹¹

A. D. MCCLXXIII⁰. Lucha fecie compagna co' Guelfi di Toschana et con giudici di Calura¹³, e andono li Luchesi a Montetopoli, et cominciosi la guerra co Pisani.

*f. 12^r. *Ebeno li Luchesi Montetopoli, che llo tenea Pisa, [et Lucha edifico¹⁴ Santa Maria del Giudici]. . . .

A. D. MCCLXXV. [E morio lo detto giudici Giovanni di Chalura¹⁵. E 'l conte Ucolino uscio di Pisa per ribello et venesi a Lucha con Pisani asai]. Allora li Luchesi [e 'l ditto conte] et Guelfi di Toschana andono a oste a Pisa et guastono Vico Pisano et Montecchio¹⁶, et

1) 'MCCLXVI', der letzte Strich ausradiert Hs. 2) 'venenosi' Hs., 'no' getilgt. 3) 'mote' Hs. 4) 'riavente' Hs. 5) 'gurare' Hs., zu lesen: 'giurando'? 'di giurare'?. 6) 'innimo' Hs. 7) So Hs. 8) Es folgt 1267. 9) Es folgt 1270, wo die Worte: 'Si fece la pace con Pisani per volonta de re Carlo' den Gesten angehören. 10) Das Folgende gehört zu 1272. 11) Es muss 'MCCLXXIII.' heissen. 12) 'd Aprile' Hs., was an sich auch in den Text gehört, wie Cron. I zeigt; 'cum certa militia et multitudine peditum' Thol. 13) 'calaura' Hs. 14) 'et difico' Hs. 15) 'chalaura' Hs. 16) 'monte echio' Hs.

preseno altre castella. Et Luchesi riebono¹ Santa Maria a Monte, et poi andono Asciano. Luchesi con certi Pistoresi colli vicari di Toschana, ch'erano con trecento cavalieri, preseno piu di IIII^M buon homini² di Pisa, et anecone in de' patani in quella fuca piu di V^M. Et fu morto Michelaso di Gualandi et messer Andre³ de Passo.

A. D. MCCLXXVI. Li Luchesi et Fiorentini isconfiseno li Pisani al fosso Arinonicho, e fune presi et morti asai; et in questa bataglia l'omo nudo prese l'armato et fue guanco⁴ da Lucha, che notando per Arno prese le barche delli homini Pisani armati che fugiano. Allora per meço dello lechatto del papa et de re Carlo si fece la pace tra Luchesi et Pisani et l'usciti di Pisa. Et riebe Lucha Castiglioncello e Cotonne. [Et Firense⁵ et Pistoia cavalcono infine alle porti di Pisa et poi feceno concordia, et ebbe Pisa le miçure da' ditti comuni]. Et questo anno⁶ santifico santa Sitta⁷.

A. D. MCCLXXXI. Lucha prese et arse et disfecie⁸ Pescia, peroche non volea ubidire Lucha, ma si⁹ lo vicario dello inperadore. Et disfecie le mura di Bugiano [et d'Avalano. E questo anno la giente della chieça colo aiuto delli amici della chieça, Toschani et Lunbardi asedono et preseno et guasto Furli. Elli Ghibellini di Siena funo cacciati di Siena] a. D. MCCLXXXI.

A. D. MCCLXXXIII. [Lucha cavalco et quasto f. 12^v. tutto Val di Serchio a. D. MCCLXXXIII].

A. D. MCCLXXXIII⁰. Fu isconfitta Pisa alla Meloria da Gienovesi, et funo tra presi et morti homini¹⁰ XVI^M, [et ribelosi¹¹ molte castella, et fu preso lo conte Fasio e'l conte Locho. Et questo anno lo conte Ucolino giuro parte¹² Guelfa con Toschani et Pisa et fu a parte Guelfa, et disfecie le casse del conte Fasio et consorti et de Ghibellini. . . . Et parve, che fue dispensatione di Dio, che ove li Pisani facieano tanto male et prendendo quelli cardinali et prelati et Gienovesi et l'atra giente alla Meloria, cosi vendicatti alla Meloria fuseno poi elino isconfitti et morti a. D. MCCLXXXIII⁰].

1) 'ribilono' Hs.; 'riavèmo' Cron. I. 2) 'hom' Hs. 3) So Hs.; es folgt Text aus den Gesta Florentinorum. 4) So Hs. (?); Cron. I kann bei der mangelhaften Ueberlieferung nichts zum Verständnis beitragen; einen Sinn gäbe vielleicht 'guocho' = 'giuoco' wie unten z. J. 1301. 5) Ganz Aehnliches, aber inhaltlich doch etwas Abweichendes berichtet Thol., während Cron. I nichts derart hat; der eingeklammerte Satz dürfte also nicht aus den Gesten stammen. 6) Gehört nach Cron. I zu 1277. 7) Es folgt Text aus den Gesta Florentinorum. 8) 'disfecie' übergeschr. Hs. 9) So Hs.; bedeutet wohl etwa 'sondern vielmehr'. 10) 'hom' Hs. 11) Zu lesen 'riebonsi'? 12) 'parte' Hs.

A. D. MCCLXXXV. Lo conte Ucholino [da Donoratico o d'altrove] diede a Lucha Librafatta et Viaregio. Et ancho¹ Lucha fece oste a Pisa et prese Suola et Cuoça et el Ponte al Serchio et guasto tuto lo contado di Pisa, cioe lo piano².

f. 13r. A. D. MCCLXXXVI. Lucha fece oste a Pisa et Asciano et veneno a patti.

A. D. MCCLXXXVII. [Morio papa Onorio de' Savelli di Roma in Firense. Et Lucha et Pistoia feceno oste a Pisa et guastono lo Val d'Arno, et Lucha corse lo palio dal Ghangio in fine a Santo Savino lo di di santo Recolo, essendo³ in Pisa lo conte da Montefeltri con V^c cavalieri Ghibellini]. Et li Fiorentini ebene lo Ponte ad Era per tradimento⁴.

f. 13v. A. D. MCCLXXXX. [Li uscitti⁵ di Pisa Guelfi, cioe lo judici di Ghalura de' Visconti et lo conte Ucolino et li Upisinchi, Catani et Scernigiani⁶ et da Bitorno, con Guelfi di Toschana per terra elli Gienovesi per mare, et asediono Pisa et disfeceno lo porto et Livorno et tolseno l'Erba et arebeno⁷ avuto Pisa per caressia, se non fuse la bonta del conte Guido, in chui tenpo si fe la torre Ghibelina di Tersonaia]. Et questo anno li Cristiani andono Acri oltra mare, et in del 91. lo disfecie lo soldano. A. D. 1290.

A. D. MCCLXXXII. Pisa fece pacie con Firense et con Lucha et coli altri Guelfi di Toschana. . . . [In questo tenpo lo conte Guido raguisto l'Elba et Ponte ad Era et Calcinaia et molte altre castella. Riduse Pisa a buono istatto et liberolla da caressia et guardo bene l'avere del comune. Ma da poi li Pisani non volseno piu la signoria del conte et liberono li Fiorentini dalle cabelle, et confermo a Lucha cio che avea infine a le porti di Pisa] a. D. 1292.⁸

A. D. MCCLXXXIII⁰. . . . [In questo tenpo Pisa raguisto tuta Marema e Val d'Era et Colina et gran parte del contado, et difesesi per mare et per terra come buoni disciepoli del conte Guido da Montefeltro, lo quale laso lo seculo et fecesi frate Minore a. D. MCCLXXXIII⁰]⁹.

1) 'et ancho' zweimal geschr. Hs. 2) Folgt Text aus den Gesta Florentinorum, resp. der in P vorliegenden Fortsetzung derselben. 3) 'et sendo' Hs. 4) Es folgt über Vorgänge in Arezzo, im Wesentlichen gleich Sercambi I, cap. 95, S. 44. 1288 und 89 bieten keinen bemerkenswerten Text, 1290 aber einige starke Anklänge an Thol., ohne dass man doch auf Quellenzusammenhang mit Sicherheit schliessen könnte. 5) 'iscitti' Hs. 6) Vielleicht 'Scornigiani'? Thol. nennt 1287 einen 'dominus Ganus Scornisianus'. 7) So Hs. 8) Es folgt 1293. 9) Es folgt 1297.

A. D. MCCLXXXVIII. . . . Et questo anno funo f.14^r. disfatte le mura di Barcha¹. . . .

A. D. MCCC1. Lo di di chalende Gienaio fu morto f.14^v. messer Opiso delli Opisi di Lucha a posta de' Pisani da Baciomeo Ciaparoni et da Bonucio Interminelli. Et in questo anno lo populo di Lucha fece tagliare la testa a messer Ranucio Mordecastelli, [diciendo chelli avesse ordinata la morte di messer Opiso, messer^{1*} senza colpa nesuna che vi avesse, e da quel di innansi fu incorporata in Lucha parte Ghibelina]. Et funo caciati li Chibelini, le [quali² erano] alora li Opisi et Bernarduci. Col populo di Lucha miseno lo fuocho in casa Interminelli et a Tasignanessi et a quelli³ da Porta et quelli di Fondo et ruboli, essendo⁴ tuti costoro a confine posti per⁵ lo populo di Lucha et obidinno senpre. Et questo anno venne messer Carlo di Francia, et vidisi per segno una stella fumante. [E in questo anno si fecie lo guocho⁶ da Boçano, et funovi quelli dalla pieve Ylici] a. D. MCCC1.

A. D. MCCCII. Li Luchesi et Fiorentini co loro amici feceno oste a Pistoia, esendovi ricoveratti dentro la parte Biancha da Firense et li Interminelli, et guastolla tuta intorno. E poi ebene Seravale a patti et poi Lerciano [et rimaseno a Lucha, et faciendovi⁷ et Lucha una bella rocha et uno muro in meço del castello. . . . E alora Lucha prese Marliano et Laciano, Popiglio et Cavignana et Santo Marcello et Lancivola et altre terre di Pistoia, et guasto la montagna di Pistoia, esendo ivi li Chibelini caciati di Lucha a Pistoia. Et papa *Bonifasio⁸ a pidisione *f.15^r. de' Guelfi di Lucha casso li calonaci⁹ di Santo Martino e altri chierici Chibelini senza richiesta ne proceso]¹⁰.

A. D. MCCCIII. Lucha et Firense feceno oste a Pistoia et guastono infine alle mura. [Et Luca fornio Laterino in servizio di Firense et prese Chalamecha]. E questo anno da Archo et Chiasso infine a Santo Giusto et a Santo Michele et Santo Christoffano arse Lucha¹¹. [E questo anno Lucha taglio la testa a messer Giovachino Cricanvelli per tradimento, e Chibelini et Aretini tolseno

1) Es folgt 1300. 1*) Dies zweite 'messer' muss wohl getilgt werden. Red. 2) 'q. e.' fehlt Hs. 3) 'a quelli' zweimal geschr., das zweite getilgt Hs. 4) 'et sendo' Hs. 5) 'p' zweimal geschr. Hs. 6) Soll wohl heissen 'giuoco'. 7) Vielleicht ist hier ein Name ausgefallen. 8) Am oberen Rande der neuen Seite steht wieder in Rot 'anni domini MCCCII'. 9) Die Kanoniker. 10) 'pocesio' Hs. — Es folgt über Karl II. in Sicilien, die Florentiner vor Pulicciano, gleich Sercambi I, cap. 106, S. 50. 51. 11) 'arse Lucha' auf Rasur.

Castiglione Aretino a Firense]. . . . E questo anno chiacio lo lacho di Masa Cucori per lo isconcio freddo, et poi fu sconcisimo caldo, che isteo messi otto, che non piove 1303.

A. D. MCCCIII^o.¹ [E questo anno per inpronto de Chibelini di Toschana vene lo cardinale da Prato, lecatto di papa in Toschana, per pacificare, et vene in Firense sotto cagione di pacie tratando in Firense². Unde li Guelfi di Firense et li Luchesi vi andono con VII^c cavalieri et XX^m pedoni, unde lo cardinale sentio la venuta, si partio³ di notte di Firense. Allora li Guelfi di Firense meseno lo fuocho in delle case delli Alberti et arseno MCC case]. Et alora v'intro messer Corso Donati e rupe le prigioni et arse Canemale, diche lo comune di Firense diede ballia a Luchesi, che rifermaseno la terra a lloro piacere. Allora Lucha vi messe podesta et capitano per due anni et feceno li priori in Firense [et similmente feceno in Pratto]⁴.

f. 15^v. A. D. MCCCIII^o. . . . E questo anno messer Lucha cardinale dal Fiescho mando a Lucha lo primo leone che mai fuse in Lucha. [E ll' ano seguente quello leone mori] a. D. MCCCIII^o.

1) Der Anfang im Wesentlichen gleich Sercambi I, cap. 108, S. 51. 52. 2) Dieser Satz ist bei Serc. deutlicher, in P fehlen einige Worte. 3) 'portio' Hs. 4) Es folgt die Geschichte (Serc. I, cap. 108, S. 52) von dem Handstreich der Gibellinen gegen Florenz, den die Florentiner angeblich nur abwehren 'gridando: Echo li Luchesi'.
